**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis

**Band:** 20 (1898)

**Heft:** 52

**Anhang:** Zweite Beilage zu Nr. 52 der Schweizer Frauen-Zeitung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Weihnacht.

eibnacht, o du holdes, liebes Wort. Die fo traut erflingft du meinem Ohr; Meinem Beift ein hehres Bild fcmebt vor. Schweif, Bedantenweit, nur immer fort!

Soweif Jahrtaufende gurud, mein Blid. fern nach Often, wo die Palme rauscht, Wo die Menschen Engelsgruß gelauscht. Beil'ger friede, fehr auch uns gurud!

friede bier und Ehre in der Bob'. Dağ der jel'ge Brug mit lautem Schall Eco weden moge überall, Drob verftummen muffe Leid und Weh!

Weihnacht, o du holder Bimmelsalang! machft fo viele Menfchen froh und reich, Und im Wohlthun Gottes Engeln gleich Komm, erquick den Maden voll und gang!

Ch. Jaggi-Thönen.

### Ein weiblicher Bektionschef.

Bie der "Gotthardpost" geschrieben wird, wurde in Kusnacht, Schwyz, nach Erledigung

der Stelle des Sektionschefs durch Todesfall, biese nicht gur Bewerbung ausgeschrieben, sondern zuerft provisorisch und bann befinitiv ber Sohn des Berftorbenen, der damals die nötigen Qualifikationen (auch militärischen Grad 2c.) gar nicht besaß, gewählt. Der aber mar bamals und ift heute noch auf ber "Studierung". Die Militargeschäfte aber beforgt feine Stiefmutter; fte hantiert mit dem fleinen und großen Raliber, mit Solbatenhofen und Brotfacten, mit grunen und roten Bonpons, mit Sofenknöpfen und Butsstöden; sie beurkundet mit der falschen Unter-

ichrift des Sektionschefs in absentia die Ans und Abmeldungen und quittiert für die Ersatzteuer. Aus diesen Thatsachen kann zum mindesten der ausübenden Frau kein Borwurf gemacht werden, um so weniger, wenn sie die ihr ans vertrauten Obliegenheiten tadellos besorgt. Die Berantwortlichkeit fur die gerügte Befetzung bes Bostens trägt selbstverständlich nicht bie mit Biffen ber Bablbehörbe in Stellvertretung amtende Frau. Ginem kleinlichen Manne bagegen mag ber gelieferte, thatsachliche Beweis

peinlich fein, daß auch eine Frau einen Poften leichterdings auszufüllen vermöge, zu dem fich sonft nur Männer berufen fühlen.

#### Brupbachers Heureka-Stoffe.

Bruphachers Heureka-Stoffe.

Belche Hausfrau und welcher Sportsmann hätte noch nie von Heurefa-Stoffen und Heurefa-Unterkleidern gehört? Bräute bevorzugen biesen Heurefa-Stoff für ihre Aussteuer, Mütter loben ihn als unübertrefsich für Kinderartikel, während Aerzte benselben special weil sehr ausgenehm zu tragen und leicht zu waschen als Krankenwäsche empfehlen. Weiße oder satdige Sportshemben aus Heurefa-Stoff werden von Militärs, Touristen, Aeitern und Velosahren als die Besten mit Vorliebe getragen. Brupbachers Heurefa-Stoffe erhielten hohe Auszeichunngen auf den Ausstellungen in Jürich, Buenos-Aires, London und 1898 den ersten Kreis auf Ausstellung für Frauenscheiten in Haag. Großen Alloja sinden die Heurefa-Artifel namentlich im Aussande. Ausstralien, Sidamerika, Afrika, Indien importieren dieselben in großen Cuantitäten. — Ein neues Zeichen von der Leisungsfähjakeit dieser rührigen Schweizerstrma! Lassen Siedh von der Firma H. Brupbacher, Sohn, Karadeplatz, Jürich, Muster und Krospette übersenden. K.



## eine Mutter, keine Hausfrau den Kasseler Hafer-Kakao

bei ihren Kindern und in ihrem Haushalt zu verwenden. Derselbe ist unübertrefflich zur Ernährung schwächlicher und kranker Personen. Wer denselben einmal getrunken, wird ihn fernerhn nicht missen wollen. Kasseler Hafer-Kakaw wird nur in blauen Kartons, à 27 Würfel in Staniol verpackt, zum Preise von Fr. 1.50 pr. Karton in den Apotheken, Delikatess-, Droguenund besseren Kolonialwarenhandlungen verkauft.

[1435]
Engros-Lager: C. Geiger, Basel.

### Leckerli.

Ausgezeichn. echtes Basler Fabrikat. Hübsches Kistchen, enth. 6 Pak., Qualität "Extra" à Fr. 5.— "Prima" ", 4.— gegen Nachnahme. (H5693 Q) [1974 Leckerlifabrik Riggenbach, Basel.

### Visit-, Gratulations- und Verlobungskarten

in jedem Genre liefert prompt Buchdruckerei Merkur in St. Gallen.

### Schweizer. Patent Deutsches Patent

Nr. 15438.

# Universal-Kochgeschirr

Nr. 99135

genannt "COLUMBUS"

## P. Huber, Konstruktionswerkstätte, Wattwil.

Das Universal-Kochgeschirr besteht erstens aus dem eigentlichen Kochtopfe mit seitlicher Doppelwandung und zweitens aus einem Deckelg-schirr zur Aufnahme von Gemüse oder Wasser. Da der Kochtopf mit Wasser umgeben ist und das Deckelgeschirr mit seinem Unterteile in diesem Raume steht, so ist hiedurch ein höchst einfacher hermetischer Abschluss geschaffen. Infolgedessen werden die Speisen, namentlich Fleisch schmackhafter und viel schneller gekocht, als es im gewöhnlichen offenen Kochtopfe möglich ist.

Das Deckelgefäss ist mit einem Dampfabzugrohr versehen, welches so gemacht ist, dass der beim Kochen sich entwickelnde Dampf, nachdem er den Boden des Deckelgefässes bestrichen, in der Mitte dieses Gefässes unter einem Siebbodengefässe ausströmen muss. Auf, oder in diesem Siebbodengefässe werden dann Gemüse durch Dampf gar gekocht, und hat man zudem heisses Wasser zum Reinigen oder Aufwaschen der Essgeschirre etc. gratis. — Das um den Kochtopf befindliche warme Wasser wird durch einen Hahn abgelassen.

Diese Kochgeschirre bieten so grosse Vorteile, namentlich für den Gebrauch bei Gas- und Petrolherden, dass jede Hausfrau sich selbst von Gesagtem überzeugen kann.



Die "Columbus"-Kochgeschirre werden in verschiedenen Grössen gemacht, für gewöhnliche Herde passend, oder für Gas- oder Petrolherde, sie sind ganz von Kupfer, oder die Unterteile von Kupfer und Deckelgefäss Emaille, oder auch ganz von Emaille erhältlich.

### PREISE

von ganz emaillierten Geschirren:

No.	1	2	3	4	5.	6
)	18	20	22	24	26	28 cm. Durchm.
Fr.	16. —	17.—	18.—	19.—	20. —	21 per Stück

kupferne Töpfe mit emaillierten Deckelgefässen:

21.- 23.- 25.- 27.- 29.- 31.- per Stück

ganz kupferne Geschirre:

– **30.**– **33.**– **35.**– per Stück.



### Zu haben in:

Aarau Basel St. Gallen

Zürich

A. Hässig, Kupferschmied A. Scheuchzer, Eisenhandlung bei Herrn Schirmer, Flaschner Wunderli, Kupferschmied

Herren Gebr. Woernle, Eisenhandlung.

🕝 Prospekte gratis und franko. 🖜

1954



### Meine Aussteuer-

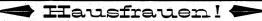
specialbranche bietet Töchtern Jeden Ständes Gelegenbeit zur Anschaffung sollder und geschmackvoller Möbel in gewinschter Preislage.

Beispiel für eine einfache Einrichtung:
Schlafzimmer in Nussbaum, matt und poliert: 2 Bettstellen mit hohem Haupt, 2 Nachttische mit Marmorplatte, 1 zweiplitzige Wassokommode mit Marmoraufsatz und Krystallseigeglaufsatz, 1 Handtuchsänder, 1 Spiegelschrauk mit Krystallglas, 2 Plüsch-Bettvorlagen, 1 Linoleum-Waschtisch-Vorlage, 1 Paar wollene Vorhänge mit kompletter Stangengarnitur, Fr. 700.—
Speisezimmer in Nussbaum- oder Eichenholz: 1 Büffett mit geschlossenem Aufsatz, 1 Aus dehtsich für 12 Personen mit 2 Einlagen zum Umklappen, 6 Stühle mit Rohrsitz, 1 Serviertisch, 1 Sofa mit prima Ueberzug, 1 Querspiegel, 44/3 om Krystallglas, 1 Linoleum-teppich, 189230 cm, 1 Paar wollene Vorhänge mit kompletter Stangengarnitur, Fr. 650.—
Salon in matt und poliert Nussbaumholz: 1 Polstergarnitur mit Moquettetaschen, ganz bezogen, 1 Sofa, 2 Fauteutlig, 2 Sessel, 1 Salonnien, 1 Silonerspien, 1 Musikafänder, 1 Paar doppielseitige Salonv-rhänge mit kompletter Stangengarnitur, 1 Salonnieppich, Plüsch, 176 250 cm, 1 Salonnieppie, 6, 6184 cm, Krystall, Fr. 850.—, (1866)
Alle nussbaumenes Möbel sind inwendig mit Eichenhols fourniert.

Permanente Aussttellung 30 fertiger Zimmer.

Permanente Ausstellung 30 fertiger Zimmer. Zweijährige, schriftliche Garantie.

AD. AESCHLIMANN Möbelfabrik, Schiffländs 12, Zürleh.



Das Praktischeste, Wärmste und Gefälligste für Herbst und Winter ist der in allen Farben waschechte (H 4487 Q) [1801

Tricot-Wasch-Plüsch
für Damen- und Kinder-Konfektion. Billige Preise. Meterweise Abgabe.
Muster auf Verlangen sofort!

Schatzmann & Cie. in Zofingen.

# Reiner Hafer-Cacao

Marke: Weisses Pferd

ist das beste und gesündeste Frühstück für jedermann. Kinder und magenschwache Personen ist er ein unschätzbares Nährmittel. Empfohlen von einer grossen Anzahl bedeutender schweizerischer Aerzte. - Bestes Pro-[1468 dukt dieser Art.

Preis per Carton à 27 Würfel Fr. 130 rote Packung. Alleinige Fabr.: MÜLLER & BERNHARD, Gacaofabrik, CHUA.

## rzt Ich Spengler

prakt. Elektro-Homæpath. - Hydrotherapie. — Massage (System Dr. Metzger) und schwed. Heilgymnastik.

116 Stapfen 116 Heiden Ht. Appensell A.-Rh.

Sprechstunden: an Werktagen 8-9 und 1-2 Uhr, an Sonntagen 11-12 Uhr. Mittwoch 2-4 Uhr in Walzenhausen (Hotel Bahnhof).

Telegrammadresse : Spenglerius, Heiden.



## Gebr. Scherraus

Uhrmacher und Goldschmiede

Neugasse 16 \* ST. GALLEN \* Linsebühlstr. 39 empfehlen ihr Lager in

Uhren-, Gold- und Silberwaren

in nur guten und soliden Qualitäten zu billigen Preisen. Speciell halten wir in grosser Auswahl Uhren, Uhrketten und Fingerringe.

## Institut Pestalozzi.

Französisches Töchter-Pensionat.

Château de Vidy bei Lausanne.

Gründliche Erlernung der französischen, sowie modernen Sprachen; Musik, Malen, Anstandslehre, Hausführung, Kochkunst. weibliche Handarbeiten. Prospekte, sowie weitere Auskunft durch [1835] **Die Direktion.** 

Vorhangstoffe

eigenes und englisches Fabrikat, weiss und crème in grösster Auswahl hefert billigst

das Rideaux-Geschäft

Etamine

Vorhanghalter

J. B. NEF

HERISAU - zum "Merkur" Muster franko. Etwelche Angaben der Breiten erwünscht. (M 56 8)



## anerkanni desies kaneesurrogai

verleiht dem Kaffee eine schöne klare Farbe und erhöht dessen Aroma.

Diplom für Reinheit des Fabrikates: Schweiz. Landesausstellung Zürich 1883.

In Pfundbüchsen zu beziehen durch alle besseren Spezereihandlungen. [1861

Bühler & Zimmermann.



Keine Dame versäume, bei Bedarf Muster zu verlangen

[1747

Nur die von Bergmann & Co. Zürich

Bergmanns Lilienmileh-Seife

ist die vorzügliche kusmetische Toilette-Seife für zarten Teint, sowie gegen Som-mersprossen und alle Haut-Unreinigkeiten. Preis:

75 Cts. per Stück.

1400]

Nur echt mit der Schutzmarke: Zwei Berymänner.



-Utensilien, -Werkzeuge, -Holz in Nussbaum, Ahorn, Linde, Mahagoni, -Vorlagen auf Papier und auf Holz lithographiert, empfiehlt in grosser Auswahl

Lemm-Marty, Multergasse 4, St. Gallen.
Preislisten auf Wunsch franke.



Ilus einer Befprechung:

für das Kind baben die Bilder des Lebens am meiften Ilnziehungs. fraft, wenn fie ihm in der formen-iprache nahe gebracht werden, in der es felbst das Geschaute wiedergiebt. Schuster's Vilderbuch ist ein augerordentlich glücklicher Griff in dieser Beziehung; auch zeigt er in den dargestellten Situationen so viel Verständnis für das, was einem bestimmten Kindesalter Eindruck

macht, daß man nur wünschen möchte, er werde bei dieser erften Gabe nicht fteben bleiben."

Preis: gebunden fr. 2. 80 oder 211f. 2. 25.

Bu beziehen durch jede Buch und Spielwarenhandlung, Papeteric oder direft vom unterzeichneten Derlag

= Karl Bend'eli & Co., Zürich & Ceipzig. =

